



# EL FELANIGENSE

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Redacción y Administración: Calle Mayor, 37, Felanitx

Biblioteca Provincial

PALMA



Año XLVIII.

Sábado 24 de Octubre 1931

Núm. 2858

## IN MEMORIAM

La passada setmana, en la diada de Santa Teresa, es complí el nové aniversari de la mort del inspirat cantaire de les belleses de la nostra volguda Mallorca, el gran poeta En Miquel Costa i Llobera,

Premures de temps i la rapidesa amb que s'hagué de confeccionar el nombre de dissapte passat, primer que ha vist la llum, baix la Direcció de la Delegada a Felanitx de l'Associació per la Cultura de Mallorca, mos impediren retrar al exquisit poeta el testimoni del nostre fervent homenatge i el recort emocionat de la data endolada i trista de la seua mort.

Però avui les planes del patriarca de la Premsa mallorquina, volen enriquir-se amb la joiosa magnificència de les estrofes glorioses del poeta de Formentor i embaumarse en la recordança tendre d'una vida exemplar, honra i ventura de la nostra terra estimada.

Sian dons aquestes lletres, junt amb

la fervorosa pregaria per lo etern descans de la seua ànima, el testimoni de que dins el nostre cor resta ben viu el seu recort i glateix l'anyorança del home representatiu del nostre renaixement literari, que sabé portar la nostra llengua volguda, a través de les seues composicions maravoloses a les altures del gust més depurat i l'encuadrà dins les normes del mes pur clasicisme.

Lara volem fer mercé als nostros lectors, de la ja may a bastament ponderada exquisitesa, de la sempre nova i xalesta poesia *L'Harpa*, fent arribar fins a ells les notes dolcíssimes d'aquesta mateixa *Harpa* simbòlica, que dins la sala immensa del antic castell, ubert al vent de la mar, feyen sonar de nit, al clar de lluna, les delicades mans de la princesa blanca, i escoltava la Reina concirosa, ningú sab fins a n'a quin hora...

### L'HARPA

I

Pujaren al castell. L'agusta porta oberta al vent de la tardor estava. Allà la Reyna, deturant sa filla, signà la mar del orient llunyana. Y entraren al palau. Sales inmensas mostraven fondes la buydor qu'esglaya, y al sò de ses petjades, s'extremien los negres cavallers que les guardaven. ¡Ay! aquells negres cavallers de ferro no mouràn may sa poderosa llança... Al cruixir de les buides armadures, la Reyna sospirava.

II

Dins la cambra real, trista y polsosa, un trone d'or hi resplandia encara; la Reyna hi va pujar, y s'hi va asseure ab lo recort de magestat passada. Allà baix d'ella s'assegué la jove. y mirava ab tristor l'antiga sala... —Mare, tos fills y ton poder finiren! —Filla, tu vius per a conhort encara. —¿Qué resta, mare, d'aquell temps, qué res? La Reyna aquí, sense dir mot, plorava, [ta?— y fent signe llavors a sa filla, li va mostrar un harpa.

III

L'harpa era antiga qu'en los jorns de gloria davant los reys en el castell sonava; encara dins la pols d'aquelles cordes notes dormien de dolçura patria. La jove prengué l'harpa... y tremolosos los sons primers, com a gemeschs, pujaven. Després va rompre un torrental de notes, com fouda pena que plorant esclata. Y los ecos feels que sempre vetllen repetiren la veu tan anyorada, y's movien dins l'ombra les banderes, y l'òliba siulava.

IV

Estols de notes màgiques sortien de dins les mans de la princesa blanca, com los aucells aletejant nasqueren de dins les mans puríssimes de l'auba. Baxos los ulls, la Reyna consirosa bevià'l sò de l'harmonía estranya, y per moments parlava com en somnis, y sos fills qu'eren morts anomenava... Tart era ja. La lluna blanca y freda guaytà tranquilament a dins la cambra. Y ningú sab ¡ay Deu! fins a quin hora durà lo sò de l'harpa.

† M. COSTA Y LLOBERA PRE.

## DE LA SETMANA

### La festa de les verges

Es de doldre que ens vegem obligats a encapçalar aquesta secció que avui comença amb una elegia. Ploram amb tota l'emoció de fervents enamorats de les nostres coses típiques i pairals, per la desaparició de una festa de tant glorioses tradicions, com la que deviem celebrar i no hem celebrat la passada setmana. Una demostració palesa de que els valors espirituals estan avui en plena decadència. La festa de les verges era vesprada de amor i joventut: era tribut d'admiració i afecte a la dona estimada; era culte a altíssimes idealitats; era la diada que l'enamorat tenia de llarc temps escollida pera revelar am exquisida delicadesa de sentiments, la passió a la dona estimada.

I per això en la festa de les verges florien arreu cançons en els carrers i places de la ciutat nostrada, devall del finestrall senyorivol, i de la finestra menestralenca, i de la casa pagesivola; i les armonies de la música semblava que sembressin tota la nit estels

d'ilusió. I la verge que havia vist en la nit somniada i ansiosament esperada la revelació de un amor que la feia ditxosa, rebia la besada de la llum del sol am la porpra al rostre i l'emoció al cor. Després la diada de joia cap a l'ermita miraculosa de Sant Salvador pera confiar a la Mare de Deu les inquietuts de l'ànima i la benedicció als llossos de amor que s'iniciaven. I això amb un sublim esclat de alegrí, am un encís de gracia i joventut precisament en mitj del automne quant se marseixen les flors i cauen dels arbres les fulles seques i esgrogueides. Com un símbol de que res poden les miseries del temps i de la vida davant la força creadora del amor.

La festa de les verges que ens porta a nosaltres, els del segle passat, una onada de dolços recorts i una intensa vibració de joventut, als joves d'avui no els diu res... dolemnos de que's perdi una tant encisadora festa, i dolemnos mes encara per lo que això significa. La joventut no sent avui la devota adoració a la dona estimada; no cerca l'expressió gentil als mes nobilíssims sentiments de l'ànima huma-

na; no guarda el tribut de veneració fervorosa que mereixen les nostres companyones per ser esposes i per ser mares, que vol dir ser angels a la terra i portarnos una florida de cel en aquesta vall de llàgrimes. Amb la defeta de altres valors morals i espirituals altíssimes ha caigut també el culte a la dona. I es que quant la vida humana s'orientava am un sentit d'eternitat i l'alenada del esperit vivificava el matrimoni, la verge era la pedra fonamental de la llar que's volia edificar, l'angel de la guarda que a la casa lliurava de perills, el foc del caliu que revivava les ànimes, el cor que tot hu estimava i tot hu guiava enllà, enllà del temps...

Avui els balls exotics, els espectacles vulgars i decadents, les conveniencies i els egoismes orienten en una altra forma les relacions de la nostra joventut. Som del secle passat i volem avindremoshi. La festa de les verges es pera nosaltres com una gloriosa senyera que enlairem a les generacions actuals pera que aprenguin de estimar i honrar a les nostres filles am la veneració i la delicadesa am que nosaltres estimarem les seves mares.

### El nou Governador civil

Ha sigut nomenat Governador civil de la provincia de Balears Don Juan Manent Victori. Aquest nomenament té per nosaltres una capdal significancia que volém remarcar. Es clar que les nostres convicci ns ideologiques ens porten al reconeixement de que el poble balear amb un ample sentit de democracia deu elegir els homes que han de regir la seva vida administrativa, política i social; això mateix ens obliga a demostrar el nostro agrahiment a les altes autoritats de la República Espanyola, perque han escollit pera el govern civil de la provincia un home de la nostra terra, digne i competent, que ultra el seu encert, portará a la seva tasca. tota l'amor i tot l'entusiasme de un bon fil que vol honrar i enaltir la seva regió, i que coneix interament la tradició gloriosa de la seva historia.

### La Biblioteca de la C. de P.

Desde el dilluns prop-passat funciona aquesta Biblioteca a la nostra ciutat. Ens cal fer present amb força alegría per part nostra que l'assistencia ciutadana hi ha sigut a tota hora ben nombrosa. Confíem que aquesta Biblioteca sigui una fornal pera despertar energies en la nostra joventut, que no podrá cumplir els seus deures envers la patria i la ciutat sense una sòlida preparació cultural i técnica. Remarquem encara que les atlotes felanitxeres tan refractaries a tota expansió cultural son l'element que nodreix la Biblioteca, portant hi el seu encís de gracia i joventut i cercant-hi una formació educacional i instructiva que's element esencial en les llars de avui pera que siguin verament fecundes. Que la dona felanitxera que tant bones qualitats atresora pugui juntar a la bona de l'ànima i a l'intensitat de cor, l'encís de l'art i de la gracia i el pa substanciós de la ciencia i la cultura.

J. DR B.

## HACE FALTA

un medio oficial padadero. Informes en esta imprenta.

### Reculls de fora

#### La Piramide buida

Jo soc dels que sempre diré, mentre una llei no me'n privi, palau reial. Perquè malgrat totes les lleis que vinguin, l'edifici de la plaça d'Orient on visqueren els monarques espanyols, serà el palau reial. I convé, interessa a tot hom que així sigui. Si al palau de referència l'anomeneu ex-reial li lleveu la meitat de l'encís que fa picar el turista. A la República, tot justament, li interessa bastir-se un arxiu amb records de la monarquia, disposar d'una gran riquesa de museus on exhibir coronas i ceptres, tenir perfectament catalogat tot un passat de coses reials. El pitjor mal que pot fer-se als que somnien en una restauració és aquesta dissecció històrica de la monarquia. ¿Voleu un INRI més bonic, més curiós, més definitiu? "*Palacio Real: Museo.*" A sis mesos de distancia, aquest "Museo", dona a la República una antigor de diversos segles...

Que els republicans reconsagrats i intransigents m'ho perdonin... però, què voleu que us hi faci! M'ha fet una gran il·lusió entrar al palau reial i tafanjar-ho tot de dalt a baix! Amb una mena de curiositat infantívola que em fa molt favor, ho reconec, he volgut descobrir els misteris del palau reial i he sentit tot el plaer pecaminós del que viola un secret. Encara el poble no ha fet cua a la porta de l'entrada principal ni ha desfilat a ramats per les amples sales del palau. Tot just acaben de rompre els precintes que el Govern provisional havia fet posar a totes les dependències. No estan posades encara les cordes i les fitxes que donaran al palau el caràcter de museu. Encara tot està igual que sis mesos enrera després que els reis fugiren cap a l'estranger, esporuguits per la revolució. El palau fa olor d'intimitat. El desordre d'algunes sales, els buits que es veuen a les parets de les habitacions més intimes, demostren que els reis no varen marxar amb les mans buides: Quadros, tapissos, retrats familiars i mobles del *soi disant* patrimoni personal del rei que han d'haver servit per abellir la residència actual de Fontainebleau...

Hem entrat per la plaça d'América acompanyats d'un carabiner que ara fa funcions d'alabarder. Per la porta de les oficines de l'Intendent hem començat a travessar passadissos estrets i humits fins a desembocar a l'escala principal per on hem pujat sense donar-nos gota d'importancia. L'escalinata és monumental i la decoren unes pintures murals que valen la pena d'ésser admirades. Per aquesta escala pujaven els convidats els dies de grans recepcions, festes de gala, etc., i naturalment el pis estava degudament tapissat i els invitats passaven entre una guardia brillantíssima d'hússars enxarolats.

Aquesta part del palau — saló del tron, gran menjador de gala, sala de recepció, saló Gasparini — és, naturalment, la part més important des del punt de vista artístic. Hi han Goyas, Velázquez, Murillos, tapissos interessants, mobles de gran valor, làmpares admirables, pintures murals de positiu mèrit, però tot això no pot comparar-se a les belleses pictòriques del Prado, ni a l'art dels Gobelins que heu vist al Loubre, i s'assembla massa al monumentalisme de tots els palaus del món convertits en museu.

Tot això ja ho veien els invitats. En les èpoques d'estiu de les "reials", persones i àdhuc en altres èp. ques de l'any, no pocs privilegiats podien visitar aquesta part artística del palau que comprèn la capella i les sales a què acabem de fer referència. En canvi, ningú, llevat d'aquells nobles de la intimitat dels reis, no havia pogut veure les seves habitacions particulars, particularíssimes, íntimes. Jo confesso que són les que més m'interessaven, les que la meua curiositat m'ha fet veure amb més plaer. Per a mi, repòrter, tenia més interès aquell llit de Maria Antonieta, guardat com un tresor al Carnavalet, que no pas una Venus de Milo cantada per dos mil poetes i analitzada per altres tants crítics d'art. I per al poble, igual. Els reis en la intimitat... ¿Què feien? Com vivien? Com era la cambra de la reina? ¿com era el gabinet del rei? ¿I els dormitoris de les princeses?...

La reina tenia una espaiosa habitació del pis principal que es comunicava amb el dormitori de don Alfons. L'habitació de donya Victoria és molt millor que la del rei. Més gran, més ben decorada, millor moblada. Entre la cambra de la reina i la del rei una petita habitació que fa de cambra de bany.

El rei, a la seva cambra, ultra un armari biblioteca, buit, un lavabo i el llit, hi tenia unes butaques molt còmodes, però tan usades que tenen la pell descolorida. Estan col·locades a la vora del balcó — de vista esplèndida — i allí rebia cada matí la visita dels seus fills i esposa, que li anaven a donar el bon dia. A continuació un petit despatx molt modest on descobrim el calendari que encara porta la data del dia que segellaren el palau després de la fugida: 14 d'abril... Sota la carpeta de damunt la taula fulls de paper i sobres blancs amb un superb escut d'armes, en relleu. La marca de la casa.

La biblioteca íntima del rei, ja és coneguda. Massip la féu popular en el seu magnífic reportatge de dilluns passat: un anuari militar, un llibre del cos d'artilleria i un parell de dotzenes de potes de cavall. Decorat: un quadre que és un jardí de Rossinyol fet rei.

Després l'habitació on despatxaven els ministres de torn amb el rei. Encara el mateix full de calendari del dia de les grans angúnies: 14 d'abril. Com el deu maleir...

I, finalment, acabant aquesta part de les habitacions particulars, un petit salonet que té la seva història: la darrera nit va sopar-hi la reina al costat de les seves filles i de les persones que l'acompanyaren en aquells moments de pànic. Es a dir, havia de sopar-hi amb molt poca gana, però aquell salonet, petit, coquetó, senzill, guarda les angoixes, les inquietuts i segurament les llàgrimes de la reina fugitiva.

Hem volgut veure les habitacions de les noies. Son al pis superior. Les hem trobades més alegres, més confortables i sobre tot més modernes que les de llurs pares. A tot arreu, però, fins arribar a obsessionar nos, els senyals a les parets dels quadros despenjats. A les cambres de les noies els quadros eren quadrets. ¿Records de família? Retrats? ¿Algun record sentimental?... Palau reial, adéu! T'hem tafanejat fins a la fatiga. Val la pena de visitar-te. Però hi ha tants buits, tants senyals d'absència en els llocs més íntims que hom arriba a tèm... que el més interessant sigui tot justament, a Fontainebleau...

DOMENEC DE BELLMUNT

## COTIZACIONES

### MERCADO LOCAL

Almendrón propietario	. 155'00	plaz qq.
Vinos Celler: Año 1930	. 0'35	» litro.
Trigo (cuartera)	. 32'00	
Cebada del país	. 14'50	
Id forastera (100 kilos)	. 38'00	
Avena del país (cuartera)	. 14'00	
Id forastera	. 13'00	
Habas corrientes	. 31'00	

## Casa y fincas rústicas

Están para vender: Una casa situada en la calle del Serral n.º 12. Media cuarterada poblada de almendros en Son Serra. Media cuarterada con algarrobos en Tres Mallas. Y otra media cuarterada almendral en El Pujol. Informes en esta imprenta.

## SECCION LOCAL

### Inauguración de la Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez de esta ciudad

El pasado Domingo tuvo lugar la solemne inauguración del magnífico edificio que ha construido en esta ciudad la pujante entidad Caja de Pensiones para la Vejez, para instalar en él las oficinas de su Sucursal y demás dependencias de los distintos servicios a que se extiende su actividad, benéfica, cultural y educadora.

Asistieron al acto brillantísimo las autoridades locales y numerosas representaciones de entidades y asociaciones de la ciudad, siendo todos amablemente atendidos por el Director General de la Caja de Pensiones D. Francisco Moragas, por el consejero de la misma D. José Feliu y por el Delegado General en Baleares D. Mariano Millán.

Encontrábanse presentes los altos funcionarios de la Caja D. Miguel Daviu, Delegado en Palma, D. Eusebio Colomer Delegado en Petra, el organizador de Sucursales D. Matias Pallarés, los Delegados de Luchmayor y Manacor, la Delegada en Baleares del Instituto de la Mujer que Trabaja, señorita Elena Gonzalez; la Secretaria del Instituto señorita Margarita Roselló Guiscafré; la Inspectora de Bibliotecas, señorita Anita Dorph; la Bibliotecaria del Instituto, señorita Juana Huguet y la enfermera señorita Antonia Fiol.

Las autoridades y los invitados, recorrieron todas las dependencias del edificio acompañados por los elementos directivos de la casa, que en todo momento les colmaron de atenciones, dándoles en cada una de ellas, amplias explicaciones del funcionamiento de las mismas, que puede citarse como modelo.

En la planta baja se hallan instaladas las oficinas de la Caja, con entrada por el chaffan de la esquina Mar-Prhiso; y el Instituto de la Mujer que Trabaja con entrada por la calle del Mar, con su clínica de urgencia, sala de odontología, dispensario y laboratorio, todo ello espléndidamente instalado y atendido con todo detalle.

En el primer piso se encuentran las Bibliotecas; en amplia y espaciosa sala, la Popular y en otro salón más reducido, la de carácter exclusivamente agrícola, una y otra espléndidamente dotadas, con más de dos mil volúmenes. En este mismo piso se halla también la casa habitación del Conserje, montada con todo detalle y confort.

El segundo piso lo ocupa la Casa Agrícola, instalada con todo esmero y con un cuidado en sus detalles que acredita a los organizadores, de espíritus selectos y dotados de una preparación especial para llegar hasta el alma del pueblo y adentrarse en ella para hacerle comprender y estimar la magnificencia de las distintas actividades desarrolladas por la Caja de Pensiones en bien de las clases menesterosas e inválidas.

La Casa Agrícola consta de un salón para conferencias y cursillos de divulgación, y otras dos salitas en las cuales se hallaban instalados, una exposición de productos de nuestras tierras y un extenso y curioso museo de animales e insectos perjudiciales para la agricultura.

En el Salón de Conferencias, el Director General de la Caja, D. Francisco Moragas, alma y propulsor del movimiento previsor en Cataluña y Baleares, hizo ofrenda a la ciudad, con frases sentidas y de cordial afecto, del espléndido regalo que supone para Felanitx, la instalación de la Caja de Pensiones, con sus distintas dependencias culturales protectoras y de beneficencia popular. Le contestó el señor Alcalde en nombre de todos los reunidos y de la población, agradeciendo las cariñosas palabras que tuvo para Felanitx el Sr. Moragas y haciendo votos para que las actividades de la Caja de Pensiones sean altamente benéficas para nuestra querida ciudad.

Para conmemorar el acto de la inauguración, el Consejo de la Caja concedió una pensión vitalicia de 30 pesetas

mensuales a cada uno de los consortes Serafín Llull y Francisca Davó, ambos octogenarios y al ciego imposibilitado Miguel Adrover, que se hallaban presentes, presidiendo el acto de la entrega del edificio al pueblo por el Director General Sr. Moragas.

Terminado el acto inaugural los numerosos invitados fueron obsequiados con exquisito lunch, brindando al descorcharse el champagne, por la prosperidad de la nueva Sucursal que se abría.

Franqueadas las puertas al público, todas las dependencias fueron visitadissimas hasta bien entrada la noche, siendo amenizadas estas horas, en que el pueblo en masa desfiló a través de las suntuosas instalaciones del nuevo edificio, por una banda de música.

A las innumerables felicitaciones recibidas por los elementos directores de la Caja y por el personal afecto a esta Sucursal, unimos la nuestra cordial y sincera, con el agradecimiento por las atenciones de que fuimos objeto,

Siguiendo la campaña antivariolosa, emprendida con todo celo e intensidad en favor de la salud pública, por la Junta Municipal de Sanidad, esta noche a las ocho en el Salón de Actos de la Casa Consistorial, dará una conferencia de vulgarización de tan interesante tema el Inspector Municipal de Sanidad y médico de la Sanidad exterior D. Miguel Rigo Puig.

Al acto hemos sido invitados por el señor Alcalde, con la súplica de que hiciéramos públicos sus deseos de ver concurrir a toda la población a estas lecciones, que bien aprendidas, tanto provecho han de reportar a nuestra ciudad.

Indecisiones y recelos oprimen tenazmente el ánimo del agricultor, ante la velocidad con que se precipita la época de la siembra, sin un resquicio por donde asome la esperanza siquiera problemática de que no resulten perdidos trabajo y semilla si se intenta poner los cimientos de la futura cosecha.

No hay en las tierras de nuestro término humedad bastante a garantizar la fecundidad; tampoco se nota en la continuidad del actual estado atmosférico ningún indicio de cambio más o menos próximo; y con todo el obrero del campo, apegado a su terruño, anheloso de hacerlo productivo, casi empuñado en que el sudor de su rostro supla la falta del agua natural, hunde el arado en el terreno, y aunque roce y remueva la punta de la reja el seco subsuelo, sobre él deposita y abandona las simientes, dejando al tiempo y al azar el cuidado de velar por el porvenir de sus principales elementos de vida.

### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Se avisa a las mujeres que deseen afiliarse al Instituto de la Mujer que Trabaja, que pueden inscribirse todos los días de 6 a 7 de la tarde, en los Dispensarios del mismo.

Estos Dispensarios están bajo la Dirección del Médico D. Bartolomé Miguel; pero las afiliadas podrán escoger para la visita domiciliaria, en casos de enfermedad, al médico de su preferencia.

### Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

#### HORARIO PARA LOS LECTORES

DIAS LABORABLES  
De 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde, personas mayores y niños.  
De 6 a 8 de la tarde, personas mayores solamente.

#### DOMINGOS

De 10 a 12 de la mañana personas mayores y niños.

El pasado miércoles, los profesores palmesanos D. Joaquín Portas y don Antonio Oliver, dieron en el antiguo Bar Perú un agradable concierto de violín y piano.

Fueron ejecutadas las piezas Adios a la Alhambra, Czardas (Montis), Polonesa (Portas), Rapsodia (Hansor), Minuetto 10 (Mozart), Mazurca (Wiens-

mausky), Serenata (Tirindelli) y Czardas (Portas).

En otras ocasiones nos habíamos deleitado escuchando las ejecuciones magistrales de estos concertistas, especialmente del señor Portas, y por tanto nos era conocido el valor artístico y la fina delicadeza de su estilo. Sería una repetición tributarles ahora nuevos elogios.

Baste expresar nuestro deseo de que menudeen estos actos de cultura musical en Felanitx.

## De Sociedad

En el altar mayor de nuestra parroquia, se unieron el pasado jueves en matrimonio, nuestro querido amigo el comerciante D. Bernardo Picó Segura y la señorita Antonia Forteza Fuster.

Bendijo la unión el Rdo. D. Juan Pou Riera, y firmaron el acta matrimonial como testigos, por el novio D. Alejandro Tejedor y el comandante de Infantería D. Francisco Mulet y por la novia D. Cristóbal Piña y D. Miguel Pumar.

Efectuada la ceremonia, se trasladaron los invitados al domicilio del contrayente, donde se sirvió espléndido y exquisito lunch. En la efervescencia de mutuas alegrías, se improvisó por el elemento joven un animado baile que duró hasta bien avanzada la mañana.

La novel pareja salió para los sitios más pintorescos de Mallorca, visitando cuyas bellezas, pasarán los primeros días de la luna de miel que les deseamos inacabable y colmada de dicha.

Con suma brillantez ha efectuado la reválida de sus estudios, obteniendo el título de Perito Mercantil, el joven don Agustín Fuster Miro.

Después de haber sabido adornar su carrera con notas de Sobresaliente y matrículas de honor, ha conseguido ponerle el honroso colofón de su nombramiento para el cargo de Interventor en la Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

L'éguete nuestra felicitación.

Nuestro buen amigo D. Miguel Bauzá, dueño de la bodega de licores y tienda de calzado de la calle Mayor, ha visto aumentadas las alegrías de su hogar con el nacimiento, ocurrido el martes, de un nuevo vástago, la encantadora niña Magdalena.

Enhorabuena al matrimonio.

Para nuestro querido amigo D. Juan Huguet, y por su padre el comerciante D. Pedro Juan, ha sido pedida, días pasados, la mano de la simpática señorita Antonia Bordoy Pons, hija del Recaudador de Contribuciones de esta Zona, D. Pedro.

Para ambas familias nuestro cordial parabien.

## Oficial de Barbería

Se necesita uno que conozca perfectamente el oficio.  
Informes en esta imprenta.

## ANUNCIO DE PUBLICA SUBASTA

D. Antonio Roselló Sansó, en su calidad de Presidente del Consejo de familia de los menores D. Antonio y D.ª María Nicolau Roselló, y D. Bartolomé Roselló Salóm, como tutor de dichos menores, anuncian que el día quince del próximo noviembre, a las diez horas y en las oficinas de la Notaría de D. José Masot Novell (March, 8), se venderán en pública subasta las fincas siguientes:

1.ª Una pieza de tierra, viña, denominada "Tres Malles", hoy erial, en este término municipal, de trece áreas treinta y una centiáreas. Valorada en cien pesetas.

2.ª Otra heredad en el mismo término de Felanitx, llamada Son Xot, de un cuartón. Valorada en quinientas setenta y cinco pesetas.

3.ª Otra pieza de tierra, procedente del término municipal de Porreras, denominada "Son Artigues", de exten-

sión aproximada media cuarterada. Valorada en mil ciento cincuenta pesetas.

4.ª Otra porción de tierra, sita en el término municipal de Felanitx, llamada "Son Suau", de dos cuarterones aproximadamente. Valorada en trescientas pesetas.

5.ª Otra porción de tierra, denominada "Son Soleret", de extensión un cuarterón. Valorada en quinientas pesetas.

6.ª Otra porción de tierra, situada en el punto denominado "Son Barceló", en éste término de cabida cincuenta destres. Valorada en doscientas setenta y cinco pesetas.

7.ª Una casa sita en la calle Nueva de esta ciudad, señalada con el número sesenta y cuatro. Valorada en cinco mil doscientas cincuenta pesetas.

La titulación de las fincas y las condiciones que han de regir en la subasta estarán de manifiesto en las horas de oficinas en la Notaría de D. José Masot Novell.



Alcalde de Felanitx a  
Consul General Estados Unidos  
Barcelona

Sesión celebrada Ayuntamiento mi presidencia el día ayer acordó unánime condolencia fallecimiento Edison, benefactor humanidad.

Felanitx 23 octubre 1931.—P. Oliver.

Alcalde de Felanitx a  
Gabriel Alomar—Diputado  
Madrid

Ayuntamiento mi presidencia acordó felicitar a V. por su intervención y voto favorable artículo 24 Constitución.

Felanitx 23 octubre 1931.—P. Oliver.

Alcalde de Felanitx a  
Juan Manent Victory  
Mahón

Ayuntamiento mi presidencia acuerda unánimemente saludo respetuoso a V. E. por nombramiento merecido, concordante aspiraciones liberales Región.

Felanitx 23 octubre 1931.—P. Oliver.

Alcalde de Felanitx a  
Presidente Cámara Constituyente  
Madrid

Ayuntamiento mi presidencia acuerda unánimemente saludo respetuoso por patriotismo Constituyentes solucionando rápidamente primera crisis República.

Felanitx 23 octubre 1931.—P. Oliver.

A este telegrama ha contestado el Presidente Sr. Besteiro con esotro:

Presidente Cortes Constituyentes a  
Alcalde de Felanitx

Agradezco cordialmente felicitación Municipio y envíoles afectuoso saludo.

Julián Besteiro

Don Pedro Oliver Domenge, Alcalde Presidente del Exmo. Ayuntamiento de la M. L. ciudad de Felanitx, provincia de Baleares.

Hago saber: que,

1.º Es obligatoria en tiempo normal la vacunación antivariolosa antes de los seis meses de edad, y la revacunación cada siete años hasta los treinta, sin perjuicio de practicar la vacunación de cuantos pasen de esta edad sin haber cumplido los preceptos anteriormente expresados.

2.º Únicamente quedan exceptuados de dicha obligación quienes por enfermedad u otra causa, justifiquen mediante certificación facultativa estar libres de esta obligatoriedad.

3.º Únicamente están autorizados para practicar la vacunación y revacunación los Institutos vacunoterápicos y los Médicos por sí o mediante sus Ayudantes y bajo su dirección.

4.º Deberá justificarse la vacunación y revacunación [mediante certificación del Instituto o Médico que la hubiere practicado.

5.º Para que tenga validez la vacunación o revacunación deberá ir seguida de resultado positivo. Sin embargo, en los casos de resultado negativo se practicará la inculación tres veces consecutivas, cada una con ocho días de intervalo expidiendo el facultativo

certificado del resultado negativo no obstante haber repetido la operación tres veces consecutivas, quedando entonces el individuo libre de vacunarse nuevamente hasta después del transcurso de siete años.

6.º Los que sin causa justificada no fueren vacunados y revacunados contra la viruela en la forma que queda especificada y en el plazo de 30 días de la fecha de publicación del presente, serán rigurosamente castigados; y los reincidentes serán además vacunados forzosamente y entregados a los Tribunales de justicia. Si los infractores fueren menores de edad, serán responsables de sus infracciones los padres o tutores de los mismos.

Dado en Felanitx a 22 de Octubre de 1931.—El Alcalde, P. Oliver.

## En el Ayuntamiento

Sesión extraordinaria  
celebrada el 22 de octubre

La presidió el señor Alcalde D. Pedro Oliver Domenge, con asistencia de diez concejales.

Se aprobó el acta de la sesión ordinaria y de la extraordinaria últimamente celebrada.

El Concejal Valls de Padrinas dice lamentó la desaparición del Felanigenense pero no censuró y se acuerda quede esclarecido en el referido sentido.

Pide la palabra y hace uso de ella el Concejal Obrador Barceló diciendo suma su voto a la de sus compañeros de minoría con referencia al asunto de destitución del Sr. Jover.

Se enteró el Ayuntamiento de haberse recaudado durante la semana anterior por el arbitrio Consumo de carnes, la cantidad de 593 00 pesetas.

Se aprobaron las instancias de obras de los vecinos Miguel Xamena Roselló, Gabriel Rosselló Barceló, Presidente Círculo Recreativo, Antonio Mesquida Nicolau, Antonio Antich Roselló y Bárbara Mestre Oliver.

Se concedió bordillo para construir una acera a la vecina Jaimeta Roselló Sansó.

Se autoriza a Sebastian Serra Mesquida para con estar con la canalización del abastecimiento de aguas.

Se aprueba la tasación de terrenos expropiados a D. Miguel Serra Vadell comprendidos entre calle Norte y Alonso Rodriguez.

Visto el informe favorable de la Junta Municipal de Sanidad se concedió permiso para dedicarse a la matanza

de cerdos y fabricación de embutidos a los vecinos Andrés Mestre Bennisar, Juan Juliá Oliver y José Sans Nadal.

Se aprobaron varias cuentas de gastos de este Municipio.

A propuesta del Concejal Sr. Massutí se acuerda que la Comisión de Obras y demás Concejales que quieran adherirse, procedan a la recepción del nuevo grupo motor-bomba colocado en la fuente de Santa Margarita.

Se acordó la conveniencia de construcción de aceras en la calle Sol y que la circulación rodada por el mismo sea en una sola dirección, teniendo su entrada en la calle Mayor y salida a la de la Plaza.

Se acuerda fijar el próximo miércoles día 28 para la celebración del sorteo de los electores con derecho a votación para los cargos de vocales que han de construir la Junta Pericial del Catastro.

Queda acordado que las sesiones ordinarias de este Ayuntamiento tengan lugar en lo sucesivo los jueves en primera convocatoria y los sábados a las 20 horas en segunda.

Se acordó la colocación de cristales a la librería que existe en el despacho de la Alcaldía.

El Sr. Alcalde da cuenta de la eficaz campaña emprendida en pro de la vacunación antivariolosa, solicitando la cooperación de todos los Sres. Concejales. Acordándose un voto de gracias para el Médico Titular Sr. Rigo por el interés y celo demostrado a favor de la Sanidad Pública.

El Concejal Estades propone la conveniencia de que por dicho Médico titular Sr. Rigo se dé una conferencia pública a fin de que quede demostrada la importancia que encierra la campaña emprendida y se acuerda solicitar del referido señor que el sábado día 24 y hora de las 20 en el salón de sesiones de este Ayuntamiento se digna dar la conferencia antes dicha.

Se acuerda a propuesta del Concejal Vila dirigir un telegrama de felicitación al Diputado por Baleares señor Alomar por su intervención y voto favorable al artículo 24 Constitución, salvando su voto los Concejales Valls de Padrinas y Berga por no coincidir en la totalidad del artículo.

Se dió cuenta de dos denuncias impuestas por la Guardia Municipal.

Se dió cuenta de haber sido decomisado por el Inspector Municipal de Sanidad Pecuaría Sr. Oliver, un cerdo

de unas 13 arrobas, al industrial don Alejandro Tejedor.

Se condonaron por ser pobres, el impuesto sobre cerdos a Juana Ana Provensal y Antonio Adrover. Se acordó que la Guardia Civil y Carabineros, en contrariedad a lo que se venía haciendo los años anteriores, paguen lo que corresponda por el impuesto de matanza de cerdos.

Leídos los oficios de la Cámara Agrícola Oficial, Banco de Felanitx y Bodega Cooperativa que comunican no existir acuerdo alguno que autorice a los respectivos presidentes a librar certificación alguna en representación de la Entidad con referencia al ex-funcionario de este Ayuntamiento Sr. Jover Balaguer se acuerda se unan estos oficios al expediente de referencia.

Se dió cuenta de un comunicado de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, dando cuenta de que será presentado al próximo Consejo de la Sección de Seguros Sociales la instancia de este Ayuntamiento sobre la emisión de un empréstito para la construcción de edificios escolares, y se acuerda quedar enterados.

A propuesta del concejal Vila se acordó dirigir un telegrama de felicitación a la Cámara Constituyente por la rápida solución de la primera crisis en la República.

A propuesta del mismo concejal Vila acordó telegrafiar la condolencia de este Ayuntamiento al Consul General de los Estados Unidos por la muerte de Edison.

Se acordó saludar telegraficamente al nuevo Gobernador Civil de esta provincia D. Juan Manent.

Tratóse de la canalización de aguas hasta la Casa Hospicio y de la necesidad de limpiar el depósito que existe en Porto-Colom para luego con el camión público poder subvenir las perentorias necesidades de aquella aldea.

Tratóse de la construcción de una alcantarilla en el Paseo Ramón Lull.

Discutióse la conveniencia de restringir la entrada de personas pudientes en la Casa Hospicio.

Y se levantó la sesión.

## JUAN JAUME JAUME

MEDICO ESPECIALISTA EN  
Garganta - Nariz - Oído

Consulta: Domingos de 9 a 12.  
C. Nueva, 17, Felanitx.

Es que l'avançada de l'hivern ha fet a sa aparició a Mallorca. Vels de boires nimben la blavor del cel. El rou mig glaçat prova d'amortallar els solcs de les tanques i els petits ferratges dels turonells.

Els llacs dels torrents s'han enfosquits.

Però les flors boscanes s'han descloses.

I els camps s'han posat el trajo nou del verd mallorquí.

HIVERN

## ATENCIÓN!

WATERS de loza 1.<sup>a</sup> clase completos a 55 Pts.  
Lavabos, duchas y bañeras a precios increíbles  
en la antigua Droguería CAS TORNÉ

### La Joyería y Relojería

Sucursal de la Casa

## JOSÉ P. MORENO,

permanecerá abierta los sábados, Domingos y lunes de cada semana, calle de la Plaza n.º 16 y Sol 1.

La acreditada Joyería y Platería de

## D. CLAUDIO CORTÉS

participa a su numerosa clientela que ha trasladado su domicilio en esta ciudad, que ha tenido hasta ahora en el antiguo horno Can Monjo, a la casa n.º 1 de la calle de la Plaza, antigua tienda llamada Botiga Nova (Estanco), donde se le encontrará semanalmente para cuanto se refiera a joyas y sus similares.

Grandes talleres de construcción y reparación de Automóviles

## ANTONIO VALENS

Juavert, 11. d.º - FELANITX

Nuevos modelos de carrocerías elegantes

Reparaciones en toda clase de coches

Verdadera economía en los precios

RELOJERÍA Y PLATERÍA

## de GABRIEL CORTÉS

Plaza de la Constitución n.º 4 - Felanitx

ABIERTA PERMANENTEMENTE

Acaba de recibirse en esta casa un selecto surtido de relojes de bolsillo y pulsera, además de disponer de grandes existencias de los de pared, en todos los modelos y gustos más refinados.

Especialidad en objetos de joyería y en alhajas antiguas y modernas.

Se compran monedas y alhajas y se hacen cambios.



## COMPañIA TRASATLANTICA

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES  
SERVICIOS REGULARES

7 expediciones anuales a New-York, 14 a Cuba y Méjico, 12 a la Argentina, 14 a Cuba y New-York, 14 a Puerto Rico, Venezuela y Colombia, 12 a Fernando Póo y 3 a Filipinas.

El día 5 Novbre saldrá de Barcelona para Buenos Aires el vapor

## ARGENTINA

Informes en Felanitx: JUAN ROSSELLO, calle de la Fuente, 17.

## GUILLERMO BENNASAR (Funió)

Pintor, Decorador y Empapelador

Taller: Obispo Puig, 30 D.º (frente 4 Esquinas) - FELANITX

## ¡ AGRICULTORES !

¿Quereis obtener el máximo rendimiento en vuestros cultivos?

Emplead los abones

de pescado **GYPSA**

Los guanos **GYPSA** están formados por residuos de pescado, tratados industrialmente, mezclados con materias puras minerales en la proporción debida, constituyendo todo ello el abono ideal para las terrenos de Mallorca.

Existe una fórmula especial para cada clase de cultivo.

Probad **GYPSA** para VID Y OLIVO, CEREALES, FRUTALES, HORTALIZAS Y LEGUMBRES.

Representante para Felanitx: **BARTOLOMÉ MESTRE**, Mar, 73.

## Damian Más

Huertos, 9 y 14

TAPICERO DE COCHES

Asientos con muelles, fundas y capotas para autos y lanchas. Redecillas, cortinillas y cristales para Sedan.

Cubrebaletas y todo lo relacionado con el confort.

Miraguano primera flor, de Java, (nuevo en Felanitx.)

Tengo varias carrocerías en buen estado, capotas sueltas, asientos, etc., para vender.

## Camión Fort

en inmejorable estado de conservación y a toda prueba, se desean vender.

Diríjanse los compradores a la Casa Amorós, calle de Zavellá, Felanitx

## Verdadera Ganga

Vendo fonógrafo, tamaño pequeño propio para bailes, con 20 discos dobles, todo en perfecto estado y a precio económico.

Para informes, en esta imprenta.

## Se desea vender

Una casa situada en la calle del Juavert n.º 42 con salida a la de Prohisos.

Una porción de tierra en el punto llamado Son Quellas, de cabida de media cuarterada.

Para informes: dirigirse a la misma casa o a Juan Estelrich Barceló, calle Roig número 23.

## GANGA

Se desea vender un local, situado en el punto más céntrico de esta ciudad, con excelentes condiciones para montar en él fonda, almacén o tienda. Es el antiguo establecimiento llamado *Can Colom*.

Para informes en el mismo, Andrés Febrer, Felanitx.

## Casas

Se venden dos, situadas en la Calle del Pozo de la Villa y señaladas con los números 17 y 19.

Para informes, Pedro Obrador (a) Manxa.

## Operarios jóvenes

Se necesitan en la alfarería de Julian Amorós, calle de Zavellá.

Acúdase a la misma casa.

## Casa en Porto-Colom

Se desea vender una situada en la parte de la Aduana, con fachada en la carretera.

Informes, D. Cristóbal Fuster, Plaza del Arrabal.

Imp. Vda. de B. Reus

## L'avançada de l'hivern

S'enfonsava el sol. La terra havia pres el color del foc. Les vinyes despallades dels rams es desfullaven en clapes sagnantes. Els arbres ja despresos de llurs fruits mostraven el desnú del ramatge, i els aucells enlluernats llençaven cri's de paor.

\*\*

Cau el jorn i sona l'Angelus al llunyadar. L'espessa garriga an aquest horabaixa s'ungeix d'ensomni i s'enmiralla dins el fullam lluent i sec que s'estén an els meus peus.

La dolcesa del paisatge es morta. Abans an aquests indrets tot ha sospirat plaer. L'alba claretat dels jorns d'or ha lliscat dins la tardor endinsant el sospir de la flauta grega an el cor de la novella estació.

La valzia es fuita.

L'aire es orfe d'aromes del florit poncellar de nacarines roses. Les hores refulgentes són devingudes en frescor, i on hi havia un claveller hi ha sols l'aranya que debana l'invisible taranyina. La vibrant ànima que s'embadalía mirant els curulls sembrers, ara es geba. Tot és cendrós.